

参展细则

2021 浙江国际进口商品海淘汇参展合同与本参展条款细则共同构成参展单位为参加 2021 浙江国际进口商品海淘汇（以下简称“展会”）与浙江远大国际会展有限公司（以下简称“展会方”）签订的参展合同（以下简称“本合同”），同时展会方将不时向参展单位提供与本展会有关的各类文件，均作为本合同不可分割的组成部分，参展单位同意并承诺予以严格遵守包括本合同在内的各项文件。

参展单位正式确认将参加本次展会，并已认真阅读并充分理解本次参展条件和条款，并同意接受其法律约束力。参展细则内容如下：

The Participation Contract for Zhejiang International Import Commodity Fair 2021 and the Detailed Rules of Exhibition constitute the complete Participation Contract (hereinafter referred to as the Contract) entered into between the exhibitor and Zhejiang Broad International Convention & Exhibition CO., Ltd. for the participation in Zhejiang International Import Commodity Fair 2021 (hereinafter referred to as the exhibition). Meanwhile, the Organizer will from time to time provide documents related to the exhibition for the exhibitor, and relevant regulations and rules, all of which shall be deemed inseparable parts of the Contract. The exhibitor agrees and undertakes to strictly comply with the above-mentioned documents.

The exhibitor hereby formally affirms to participate in Zhejiang International Import Commodity Fair 2021, has thoroughly read and fully understood the following terms and conditions of participation, and agrees to accept the legal binding force.

一、 参展资格

1. 参展单位须为在中华人民共和国境外的国家或地区（含港、澳、台）合法注册并有效存续的法人或其他组织。参展单位提交本合同的同时须提供加盖公章的营业执照复印件或其他能够证明文件。展会方可以要求参展单位出示或提供有关证明材料，以确认参展单位是否符合参展资格。
2. 货物贸易参展展品须在展会方规定的范围之内且须在境外（含港、澳、台）生产；参展单位需按展会方规定的时限提交参展展品清单及其原产地证明。如在签署参展合同后发现其不符合参展资格，展会方有权采取拒绝其参展，对其相关展品或服务项目进行遮蔽、移除以及不退还已付展位费等相关措施。特别对于食品类产品，要求符合中华人民共和国食品安全法有关条例，具有食品进口许可证等相关证件与材料（具体参考中国食品展有关款项）。
3. 在参展单位报名时提交有关材料并经展会方书面确认的情况下，与参展单位有联合经营或属于海外总公司或子公司或合资伙伴/代表处等实质性法律关系的境外企业可共同参展；任何未在展前提交有关材料并取得展会方书面确认的联合参展行为，一经发现，展会方有权取消其参展资格并要求参展单位各方退出展会现场，且参展单位实际支付的相关展位费用等均不予退还。

Article I Participation qualifications

1. The exhibitor shall be legal persons or other organizations legally incorporated and registered and existing in a country or region outside the customs of the People's Republic of China (hereinafter referred to as the "overseas", including Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), Macao Special Administrative Region (MSAR) and the Taiwan region). The exhibitor shall provide the copy of business license affixed with corporate seal or other documents capable of proving its qualification, along with the Contract. The Organizer may request the exhibitor to produce or provide relevant supporting documents or information to confirm its qualification.
2. The exhibits for trade in goods sector shall be within the scope specified by the Organizer and manufactured overseas (including HKSAR, MSAR and Taiwan region). The exhibitor shall submit the list of exhibits and their certificate of origin within the Organizer's stipulated time. Where such exhibitor has already participated in the exhibition, the Organizer shall have the right to take relevant measures such as refusing its participation,

refusing the refund of paid booth fees, covering or removing of relevant exhibits or service items of such exhibitor. Especially for food products, it is required to comply with the relevant regulations of the Food Hygiene and Safety Law of the People's Republic of China and have the food import license (refer to the relevant provisions of China Food Exhibition for details).

3. Provided that the exhibitor has submitted relevant information in application and acquired the written confirmation from the Organizer, any overseas enterprise under substantial legal relation with the exhibitor concerning joint operation or as the joint-venture partner/representative office of the overseas head office or subsidiary may also jointly participate in the exhibition. Where any of the aforesaid overseas enterprise does not provide relevant information nor obtain the written confirmation of the Organizer before the exhibition, the Organizer shall have the right to cancel its participation qualification and require the parties involved to withdraw from the exhibition without returning related booth fees already paid by the exhibitor.

二、付款

1. 双方签订本合同后，参展单位（或受托付款方）须按照本合同付款细则的约定完成付款义务，并在付款后及时提供相应的付款凭证供展会方确认、核实。

Article II Terms of Payment

1. After the Contract is concluded, the exhibitor shall complete the payment as stipulated in the Rules of Payment of this Contract. After the payment, the exhibitor (or the entrusted payer) shall notify the Organizer of the remittance in a timely manner and provide relevant payment voucher for the Organizer for confirmation and verification.

三、参展面积

1. 本合同约定参展面积和展位均为双方协商确定，本合同签订后，如需修改预定展位面积或数量的，应与展会方协商并在达成一致后另行签署补充合同。
2. 除双方协商一致外，不得以任何理由（包括但不限于因签证、展品运输或清关等原因）退出参展。如违反上述规定，展会方有权采取不退还已缴展位费用以及其他费用，终止本合同并将相应展位另行处置等措施，给展会方造成损失的，参展单位应承担赔偿责任。

Article III Exhibition Area

1. The exhibition area stipulated in this contract is agreed by both parties. If the exhibitor needs to reduce the area or quantity of the reserved booths after signing the Contract, they shall reach an agreement in writing after consultation with the Organizer; otherwise, the Organizer will not return the booth fees already paid by the exhibitor.
2. After the full payment of the booth fees have been made, the exhibitor shall not withdraw from the exhibition for any reason (including but not limited to the visa, exhibits transportation or customs clearance, etc.) except through negotiation with the Organizer; otherwise, the paid booth fees and other costs shall not be returned, and the Organizer shall have the right to terminate this Contract and dispose the corresponding booth separately. The exhibitor shall compensate the Organizer for all the losses caused by the arbitrary withdrawal from the exhibition.

四、展位分配

1. 展会方将根据对参展单位和展品等的评估情况决定是否通过参展单位的参展申请，并根据评估情况及展会的实际情况规划和分配具体展位，并保留最终的解释权。

Article IV Allocation of Booths

1. The Organizer will assess the exhibitor and exhibits to determine whether to accept its application. The Organizer shall have the right to allocate the exhibition booths based on the type of exhibits confirmed by the

exhibitor and the actual conditions of the exhibition, determine the specific arrangement of the booths and reserve the right of final explanation.

五、 展位设计及搭建

1. 展会方将为参展单位提供包括展台设计搭建商在内的会展相关服务商，参展单位应与展会方签订相关协议并遵照执行。如参展单位自带搭建商进行参展，应向展会方提交相关申请并遵守参会搭建标准，与自带搭建商在签署或履行相关合同过程中发生纠纷，应由该双方当事人自行解决，与展会方无关。
2. 标准展位由展会方指定设计和搭建，未经展会方同意，参展单位不得随意改动。特装展位由参展单位自行委托经展会方推荐的设计单位进行设计、施工单位进行搭建，且特装展位的设计方案应经展会方审核。参展单位需自行委托除展会方推荐的设计搭建商以外的其他单位的，应按展会方提出的图纸审核申请等相应规定执行。
3. 参展单位应按展会方安排进行展位设计、搭建、装潢、布展与撤展。参展单位应按照展会方规定的时间提前进入展厅搭建、布展，若开展前一天，参展单位仍不到场或展位内无展品陈列或无参展单位指定人员，此情况下视为参展单位未与展会方协商一致退出参展，适用第 4.2 条的规定。如参展单位超时布/撤展或违反其他相关规定，由此产生的包括加班费在内的各类额外费用及一切责任由参展单位自行承担。造成展会方损失的，参展单位应承担赔偿责任。

Article V Design and build the booth

1. The Organizer will recommend exhibition service providers to the exhibitor, including the booth designer & contractor and provide relevant consulting services. The exhibitor shall conclude and perform relevant agreement with its confirmed service provider. Any dispute arising from the conclusion or performance of relevant contract between the exhibitor and the aforesaid service provider shall be settled by both parties thereto, and such dispute is irrelevant with the Organizer.
2. The standard booths shall be constructed by the designer & contractor designated by the Organizer, and shall not be modified without the permission of the Organizer. The booths of raw space shall be designed, constructed and decorated by the designer & contractor entrusted by the exhibitor upon recommendation by the Organizer. Meanwhile, the designing schemes of raw space booths shall be subject to the examination of the Organizer. If the exhibitor needs to entrust any other company other than the designers & contractors recommended by the Organizer, exhibitor shall apply to Organizer.
3. The exhibitor shall complete the booth design, construction, decoration and exhibits set-up and dismantling work according to the arrangement of the Organizer. The exhibitor shall enter the exhibition hall for arrangement in advance according to the time stipulated by the Organizer. If the exhibitor still do not show up at the exhibition site on the day before the exhibition, or there are no exhibits on display in the booth or no designated personnel of the exhibitor, in this case the exhibitor will be deemed to have withdrawn from the exhibition without reaching a consensus through consultation with the Organizer, and the provisions of Article 3-2 shall apply. If any exhibitor moves in/out of the exhibition hall beyond the specified time or violates the other provisions, it shall bear all the extra expenses including overtime charges and liabilities arising therefrom; in case of any loss to the Organizer, the aforesaid exhibitor shall make relevant compensations.

六、 展品及展位管理使用

1. 参展单位未经展会方书面同意不得将本合同所约定的权利义务（包括但不限于展位使用权）发生转让或共担共享事件；参展单位确有合理理由无法参展需委托第三方的，需征求展会方书面同意；参展单位展出或即将展出的展品应符合展会方的要求，取得合法有效授权。参展单位需向展会方提供的展品清单，对此展会方有权随时查验参展单位的展品是否符合要求，参展单位应予配合。

2. 参展单位应严格遵守中华人民共和国法律法规和相关规定，以及展会方的有关规章制度，禁止在展会上派发与参展单位自身宣传无关的资料、不得进行任何违反中华人民共和国法律法规与政策或当地公序良俗的宣传、不得违反法律规定进行摄影、录音、录像、直播等。违反上述规定的，展会方有权限制参展单位或其有关人员入场；情节严重的，展会方有权封闭违规展位，将违规人员清退出场；严重影响秩序或造成严重后果的，展会方取消其参展资格且不予退还已收展位费。由此产生的损失和责任由参展单位自行承担。
3. 参展单位应为其参展人员及参展展品的运输和参展购买相关人身及财产保险，并负责其展品及其他自有财产、工作人员的安全，为其配备必要的防护装置并采取相应的安全措施。参展单位自身、其工作人员或雇员、委托的施工单位及其雇员因恶意、疏忽或操作不当而造成展馆设备或设施损坏或人员伤亡的，参展单位展位内的展品或其他物件给他人人身或财产造成损害的，参展单位须承担损害赔偿赔偿责任。因此造成展会方任何损失或受到处罚的，参展单位须予以赔偿。
4. 参展单位需自行办理展品进口及入关手续，并遵守中华人民共和国海关与检验检疫相关法规规定。参展单位应提前审查其参展展品，如参展展品因涉及进口禁止清单或限制清单中的相关品类而导致无法入境或参展的，参展单位应自行承担责任。未经中华人民共和国海关同意，参展单位不得擅自将未完税的展品带出展览场地。因擅自处置展品而导致违反海关、检验检疫等相关法规规定或相关行政主管部门管理规定的一切后果均由参展单位承担。因此造成展会方任何损失或受到处罚的，参展单位须予以赔偿。
5. 在展会举办期间，参展单位不得携带危险物品进入展览场地。参展单位（包括其人员以及参展展品等）不得影响展会秩序，也不得对其他参展商或观众产生不合理的困扰，包括但不限于播放高音喇叭或参展机械设备产生的噪音等。
6. 展会举办期间，参展单位不得在展览场地进行零售或提供有偿服务，如发现有关单位或个人违反上述规定，展会方有权勒令其停止该行为；情节严重的，展会方有权采取移走或暂扣违规展品等措施予以制止；严重影响会场秩序或造成严重后果的，展会方有权取消其参展资格并不予退还已付展位费。由此造成的一切后果由其自行承担。
7. 参展单位保证其参展展品、展位设计、展品包装、宣传品及展位的其他展示部位，不侵犯他人知识产权等合法权益，并携带有关知识产权权属证书参展。展会期间，如遇有关知识产权纠纷或投诉，各参展单位应遵守相关管理规定要求并配合展会方的处理。因涉及侵犯知识产权事宜引起有关投诉或任何法律纠纷的，参展单位应自行承担有关责任和法律后果。因此造成展会方任何损失或受到处罚的，参展单位须予以赔偿。
8. 在筹展、展览、撤展期间，参展单位有义务确保其一切工作符合《中华人民共和国消防法》、政府有关部门发布的安全规章制度以及展馆方所颁布的各项管理制度。如参展单位展位内存在不符合以上规定的情况，展会方有权要求参展单位限时整改，逾期未整改的，展会方有权另行委托第三方进行整改至符合展会方要求，参展单位须予配合并承担全部费用，否则，展会方有权禁止参展单位参展且无须承担任何责任，因此所产生的一切责任和损失由参展单位承担。

Article VI Exhibits and Use of Booths

1. Without the prior written consent of the Organizer, the exhibitor shall not assign to or share with any third parties all or part of its rights and obligations (including but not limited to the right to use booths) agreed herein. Where the exhibitor has reasonable ground to be absent from the exhibition, the exhibitor shall timely notify the Organizer and entrust a third party to participate on its behalf upon the written consent of the Organizer. The exhibits being exhibited or to be exhibited (Hereinafter referred to as "Exhibits", excluding essential auxiliaries, promotional materials or free gifts, the same below) shall satisfy the requirements of the Organizer, if necessary valid and lawful authorization shall have been obtained, which shall fall into the range of the list of exhibits provided by the exhibitor to the Organizer. The Organizer is entitled to check the exhibits and the exhibitor shall cooperate. In case of any violation, the Organizer shall reserve the right to take the following measures, including but not limited to having the unconfirmed exhibits temporarily distrained,

removed, covered, canceling the certificates of the exhibitor or related third party and refuse their participation and dispose corresponding booth separately. If the exhibitor does not cooperate and bad influence arises from non-cooperation of the exhibitor, the Organizer is entitled to refuse the exhibitor's participation in this exhibition. In case of particularly serious situation or giving rise to serious influence on the reputation or image of ZIF, the consequences and responsibilities arising therefrom shall be borne by the exhibitor.

2. The exhibitor shall strictly observe and comply with the laws and regulations of the People's Republic of China as well as relevant regulations & rules issued by the Organizer, and shall not hand out any material irrelevant to enterprise promotion of itself, or engage in any publicity that will violate the laws, regulations and policies or the local public orders or good customs of the People's Republic of China, or take photos, audio, video or live broadcasts in any illegal manner. Otherwise, the Organizer shall be entitled to restrict the exhibitor or its persons to access to the venue; if the circumstances are serious, the Organizer shall be entitled to close the exhibitor's booth and expel relevant persons the venue; if the exhibition order is affected seriously or serious consequences is caused, the Organizer shall be entitled to cancel its participation qualification without refunding the paid booth fees, all the losses and liabilities incurred therefrom shall be solely undertaken by the exhibitor.

3. The exhibitor shall purchase personal insurance and property insurance for the transportation and exhibition of its persons and exhibits and shall be responsible for the safety of its exhibits, properties and persons and equip necessary protective devices and take corresponding safety measures for them. In case of the damage of the equipment or facilities or personal injury in the exhibition hall due to the malevolence, negligence or misoperation of the exhibitor or its staff, workers or entrusted contractors or their staff, the exhibitor must undertake the liability of compensation. In case of personal injury or property damage of others due to the exhibits or other articles in the booths, the exhibitor must undertake the liability of compensation.

4. The Exhibitors need to handle the import and entry formalities of exhibits by themselves, and comply with the relevant laws and regulations of the customs and inspection and quarantine of the People's Republic of China. The exhibitor should review its exhibits in advance. If the exhibits fail to be imported or exhibited due to the import prohibition list or related categories in the restriction list, the exhibitor should assume responsibilities on its own. Without the permission of the customs of the People's Republic of China, the exhibitor shall not bring dutiable exhibits out of the exhibition site without authorization. All consequences of violating laws and regulations related to customs, inspection and quarantine, caused by unauthorized disposal of exhibits, shall be borne by the exhibitor. Any loss or punishment caused to the Organizer therefrom shall be compensated by the exhibitor.

5. During the exhibition, the exhibitor shall not enter the exhibition hall with dangerous articles (For details, please refer to the Notice of Prohibited Articles in the Exhibitor Manual), the activities of the exhibitor (including its personnel and exhibits) shall not adversely affect the exhibition order and shall generate unreasonable interference on other exhibitors or the visitors, including but not limited to the noise from loudspeakers or other exhibition equipment and facilities.

6. During the exhibition, the exhibitor shall not retail or provided paid service on the exhibitor site, if any exhibitor or individual found violating above provisions, the Organizer shall be entitled to order them to stop such behavior; If the circumstances are serious, the Organizer shall be entitled to take such measures as removing or temporarily detain the violating exhibit; if the exhibition order is affected seriously or serious consequences is caused, the Organizer shall be entitled to cancel its participation qualification without refunding the paid booth fees, all the liabilities incurred therefrom shall be solely undertaken by the exhibitor.

7. The exhibitor shall avoid and prevent the exhibits, booth design, exhibit package, promotional materials and other exhibition items from infringing the intellectual property rights or other legal rights and benefits of others, and shall bring along ownership certificates of intellectual property rights to the exhibition. Where

there are any disputes or complaints about intellectual property rights during the exhibition, the exhibitor shall abide by the Rules by Exhibition Items at the ZIF and cooperate with the Organizer in handling the issue. In case of any complaint or legal dispute arising from any infringement of intellectual property rights, the exhibitor shall bear the relevant responsibilities and legal consequences on their own. Besides, the exhibitor shall also compensate the Organizer for the loss or penalty (if any) suffered by the Organizer.

8. During the preparation, exhibition and dismantling, the exhibitor shall be obliged to ensure that its work is in line with the Fire Control Law of the People's Republic of China, safety regulations released by relevant government departments. If the exhibitor is found in breach of the regulations above, the Organizer is entitled to request the exhibitor to rectify such breach within a specified deadline. If the exhibitor fails to make such rectification, the Organizer is entitled to entrust a third party to conduct such rectification to the satisfaction of the Organizer and the exhibitor shall provide necessary cooperation and undertake the costs therefrom. Otherwise, the Organizer is entitled to ban the exhibitor from participation without undertaking any responsibility and all liabilities and losses shall be borne by the exhibitor.

七、 不可抗力及免责

1. 合同履行期间, 由于地震、台风、水灾、火灾、战争、瘟疫、恐怖活动或威胁、进口限制、政府干预及其他展会方不可抗力事件, 使展会不能如期举办时或如期举办将使履行成本过高, 因此取消展会或延迟展会时间的, 展会方应在该事件发生后立即通知参展单位。若展会因此取消时, 展会方将实际收取的参展费用足额无息退还至参展单位付款账户, 展会方无需承担其他任何责任。
2. 参展单位应自行办理申请中华人民共和国入境或其他准入手续。展会方将向参展单位发送邀请函, 但无法保证其入境签证或其他准入证件获得批准, 展会方对此不承担任何责任。参展单位确因签证等原因不能参展的, 应当及时通知展会方。
3. 参展单位若违反中华人民共和国相关法律法规或展会举办地政府相关规定而受到有关部门处罚的, 或涉及任何侵权、产品质量问题而引起与第三方纠纷的情况, 均由参展单位自行承担相关责任, 与展会方无关。
4. 除展会方恶意或严重疏忽外, 展会方无须为其推荐的或认可的施工单位、推荐的展品承运商或其他服务商所造成的任何损失承担责任, 也不为因参展单位、参观者、采购商或第三方的疏忽造成的损失承担任何责任。
5. 展会方可根据展会具体情况适当调整、修改有关图纸、参展商目录、展会规模等。如参展单位需要, 展会方将尽力向参展单位提供展馆平面图、结构图以及展商、采购商情况等信息, 但无法确保其时效性和准确性。
6. 展会方有权对包括本合同参展单位在内的不特定参展单位及其参展人员、展品、商标、标识、印制的宣传、推广材料、网址以及公司名称等进行录音、录像等, 并善意的为实现展会相关目的以直播、录播、宣传、报道等方式对外进行传播、披露, 参展单位对此予以认可, 展会方不因上述传播、披露行为承担任何责任。

Article VII Force Majeure and Disclaimer

1. During the performance of the Contract, when the exhibition cannot be held as scheduled or is canceled or put off considering the exorbitant costs due to earthquake, typhoon, flood, fire, war, plague, terrorist activities or threats, restriction of import, government intervention or other unforeseeable, insurmountable or unavoidable events beyond the control of the Organizer, the Organizer shall immediately notify the exhibitor of the situations upon the occurrence thereof. If the exhibition is canceled accordingly, the Organizer shall return the actually received exhibition fees to the payment account of the exhibitor in full without interest and the Organizer shall not undertake any liability of default.

2. It is the exhibitor's responsibility to fulfill the formalities of customs entry or access to the People's Republic of China. The Organizer will send the letter of invitation to the exhibitor, but will not guarantee the approval

of the entrance visa or other certificates of access. The Organizer shall assume no liability for this. The exhibitor who cannot present at the exhibition for visa or other reasons shall timely notify the Organizer of such situations.

3. In case the exhibitor is punished by the relevant departments due to any violation of the relevant laws and regulations of the People's Republic of China or the relevant regulations of the government in the place where the exhibition is held, or has a dispute with a third party due to any involvement in infringement or product quality issues, the exhibitor shall assume relevant responsibility and the Organizer shall assume no liability.

4. Except for conditions out of the malevolence or serious negligence of the Organizer, the Organizer shall not be held responsible for any loss caused by the recommended or approved construction units, recommended forwarder of exhibits or other service providers, or for any loss resulting from the negligence of the exhibitor, visitors, purchasers or third parties.

5. The Organizer can adjust and modify the relevant drawings, list of exhibitors, exhibition scale and other information according to the specific situation of the exhibition. If required by the exhibitor, the Organizer will, where practical, provide the exhibitor with the floor plan and structure chart of the exhibition hall, conditions about exhibitors and purchasers and other information, but the Organizer cannot ensure their accuracy.

6. The Organizer have the right to record and videotape the unspecific exhibitors and their personnel, exhibits, trademarks, logos, printed publicity, promotional materials, websites and company names, etc., and to broadcast, record, publicize and report on the exhibition in good faith for the relevant purpose of the exhibition. The exhibitor shall be deemed to approve such acts and the Organizer shall bear no responsibility for above promotion or disclosure.

八、 展位监督

1. 参展单位同意遵守展会方关于展会的各项规定, 接受展会方对参展单位的核查及对展位使用的现场检查。如发生违反参展合同或展会规定的行为, 将承担相应的责任, 并接受展会方作出的包括取消参展资格、没收参展证件、清退出场、在网站或刊物刊登违规信息等处理措施。

Article VIII The booth to supervise

1. The exhibitor agrees to comply with various stipulations of the Organizer about the exhibition and accept its inspection on the exhibitor and the on-spot check of the use of the booths. In case of any activity that is inconsistent with the Contract or the exhibition regulations, the exhibitor shall undertake corresponding liability and accept the treatment of the Organizer, including disqualification for the exhibition, confiscation of participation badges, withdrawal from the exhibition, publication of violation information on the website or publications.

九、 资料使用

1. 参展单位同意其提交《参展合同》及提供的其他资料信息存储于展会方资料库, 在遵守资料和信息保护相关法律法规的前提下, 展会方可以将参展单位相关资料与信息在网上参展商信息平台、会刊、宣传册、展商手册等渠道使用, 其资料和信息转交相关第三方以供实现展会相关目的。

Article IX Data using

1. The exhibitor agrees that the Contract and other materials and information provided can be stored in the database of the Organizer, under the premise of abiding by relevant laws and regulations on relevant materials and information protection, the Organizer may make use of the materials and information concerned with the exhibitor on the exhibitors' online information platform, exhibition bulletin, brochure and other channels, or transfer the said materials and information to a third party for the purpose of the exhibition.

十、 知识产权

1. 浙江国际进口商品海淘汇运营过程中所产生的一切知识产权,包括但不限于展会名称、标识、设计、方案等所涉及的知识产权归展会方所有,未经展会方书面同意,参展单位不得使用,否则视为侵权,展会方保留追究其法律责任的权利。

Article X Intellectual property rights

1.All intellectual property rights, including exhibition name, logo, design, plan, etc. created during the operation of Zhejiang International Import Commodity Fair 2021 shall be owned by the Organizer. The exhibitor shall not use such rights without the written consent of the Organizer, otherwise, it shall be deemed as infringement and the Organizer reserves the right to investigate the breaching exhibitor's legal liabilities.

十一、 通讯信息

1. 本合同前述的联系人、住所地、电话、电子邮箱为双方通知送达的联系人、地址、电话、邮箱,如果任何一方变更且未及时通知,则任何一方通知送达前述地址或系统即视为被送达方收到,由此引发的法律后果由被送达人承担。

Article XI Contact Information

1.The contact persons, domiciles, telephones and E-mails herein are for the service of notices. In case of any change, the changing party shall immediately notify the other party in written form, if fails to notify timely, the notice sent to the above address or system shall be deemed as duly serviced and the legal consequences therefrom shall be undertaken by the addressee.

十二、 语言

1. 本合同以中文版本为准,英文版本供参考;本合同适用中华人民共和国法律法规并按其进行解释。若在履行本合同中发生争议或纠纷,双方应友好协商解决。如协商不成,任何一方可将争议或纠纷提交宁波市人民法院诉讼解决。

Article XII Language

1.The Chinese version of this contract is the official version and the English version is only for reference. The Contract shall be governed and construed in accordance with the laws and regulations of the People's Republic of China. Any dispute or controversy arising from the execution of or in connection with this Contract shall be settled by both parties through amicable consultations. If no settlement can be reached, either party may submit the dispute or controversy to the People's Court with jurisdiction in Ningbo and the laws of the People's Republic of China and the Chinese language shall be applied in such process of settlement.

十三、 有效期及其他

1. 本合同自双方签字盖章之日起生效,除另有约定外,至合同条款履行完毕之日止;本合同未尽事宜,双方应另行协商并签订补充合同。本合同补充合同为本合同不可分割的组成部分,与本合同具有同等法律效力。

Article XIII Validity period and other

1.This Contract shall come into force on the date when it is signed and sealed by the Organizer and the exhibitor. Unless otherwise specified, it shall expire when all contractual clauses are performed. For any unaccomplished matter herein, it shall be separately negotiated and concluded in a supplementary contract by both parties. Supplementary contract hereto shall be an integral part of the Contract and shall be of the equal legal effect as the Contract.